

Dodávateľský manuál

Supplier manual

Pripravil	Ing. A.Brodanská	Nasledujúca revízia	06.09.2023
Skontroloval	Mgr. M. Macháček	Platné od	06.09.2021
Schválil	Ing. M. Macháček	Dátum	06.09.2021

1. Úvod

JASPLASTIK

Predstavuje skupinu, ktorá zahŕňa všetky svoje dcérske spoločnosti.

Tento dokument definuje všeobecné požiadavky na nákup pre dodávateľov spoločnosti JASPLASTIK.

DODÁVATEĽ

Predstavuje stranu, ktorá predáva materiál, komponenty a/alebo služby skupine Jasplastik.

Akceptovanie všeobecných nákupných požiadaviek Jasplastik by mal dodávateľ potvrdiť.

SUBDODÁVATEĽ

Zastupuje zmluvnú stranu, ktorá predáva dodávky/služby dodávateľovi Jasplastik.

2. Výber dodávateľa

„Organizácia určí a použije kritéria na hodnotenie, výber, monitorovanie a prehodnocovanie výkonnosti dodávateľov na základe ich schopnosti poskytovať procesy a/alebo produkty a/alebo služby v súlade s požiadavkami“.

Výňatok z normy ISO 9001.

2.1. Posudzovanie a výber dodávateľov

Noví dodávateľia skupiny Jasplastik sú vyberaní podľa priority podľa ISO9001, IATF 16949 certifikácie, alebo sú historický dodávateľia, prípadne predpísaní dodávateľia zákazníkmi aj bez certifikátov ISO9001, v tom prípadne je požadované iniciovať proces nastavenia systému manažérstva kvality.

Predbežný výber dodávateľa vykonávajú tímy nákup-kvalita-projekt management prostredníctvom predbežného hodnotiaceho dotazníka, po ktorom môže aj nemusí nasledovať návšteva výrobného závodu s cieľom zhodnotiť schopnosti na technickej a kvalitatívnej úrovni poskytnúť výrobky bez chýb.

Certifikácia s treťou stranou môže vydať certifikačný orgán s akreditačnou značkou uznávanej IAF MLA (Medzinárodné fórum pre akreditáciu – Mnohostranné dohody o uznávaní), kde hlavný akreditačný rozsah zahŕňa certifikáciu manažérstva podľa ISO/IEC 17021.

Certifikácia podľa IATF16949 prostredníctvom prostredníctvom auditov tretích strán (platná certifikácia dodávateľa IATF1649 treťou stranou od uznávaného certifikačného orgánu IATF)

2.2. Poistenie

Poistenie zodpovednosti za škodu je nevyhnutné v rámci budúceho vývoja skupiny Jasplastik.

Dodávateľ poskytne jednu alebo viac poistných zmlúv

Smernica SM030

Strana 2

1. Preamble

JASPLASTIK

represents the group which incorporates all its subsidiaries.

This document defines general purchasing requirements for the suppliers of JASPLASTIK.

SUPPLIER

represents the party which sells the supplies and/or services to Jasplastik.

Acceptance of Jasplastik's general purchasing requirements should be confirmed supplier.

SUBSUPPLIER

Represents the contracted party which sells the supplies/services to supplier of Jasplastik.

2. Choice of supplier

“The organization shall determine and apply criteria for the evaluation, selection, monitoring of performance, and re-evaluation of its suppliers, based on their ability to provide processes and/or products and/or services in accordance with requirements”.

Extract from standard ISO 9001.

2.1. Assessment and selection of suppliers

New suppliers of Jasplastik are selected according priority to those being ISO 9001, IATF 16949, certified and for historical suppliers or imposed by customers no certified in minimum ISO 9001, it is requested to initiate the process of setting up a quality management system.

The pre-selection of a supplier is carried out by the Purchasing/Quality teams/Project management through a pre-assessment questionnaire, followed or not by a visit of the production plant, in order to evaluate his capabilities on technical and quality level to provide products with 0 defect.

A third-party certification shall be issued by a certification body bearing the accreditation mark of a recognized IAF MLA (International Accreditation Forum - Multilateral Recognition Arrangements) member and where the accreditation body's main scope includes management system certification to ISO/IEC 17021.

Certification to IATF 16949 through third-party audits (valid third-party certification of the supplier to IATF 16949 by an IATF - recognized certification body)

2.2. Insurance policy

The subscription to an insurance policy (liability insurance) is necessary within the framework of future developments with Jasplastik.

zaručujúcich finančné dôsledky vo vzťahu s poistením zodpovednosti po dodaní chybného produktu.

Tieto poistné zmluvy musia byť platné v čase partnerstva so skupinou Jasplastik a brať do úvahy zlyhania, ku ktorým môže dôjsť počas života produktu, aj keď sa partnerstvo so skupinou Jasplastik skončilo.

Dodávateľ musí informovať Jasplastik o všetkých zmenách v poistných zmluvách.

2.3. Cena

Cena navrhovaná dodávateľom musí podporovať hospodársku súťaž, a preto musí byť v súlade s trhom. Dodávateľ preukáže svoje schopnosti navrhovať zlepšenia produktu a/alebo preukáže postup s efektom zníženia nákladov.

2.4. Doba dodania

Dodávateľ po obdržaní objednávky najneskôr do 24 hodín odpovie-a potvrdí dodávku pre Jasplastik.

Dodávateľ bude hodnotený z hľadiska plnenia jeho dodacích lehôt počas životnosti výrobku. Výpočet spoľahlivosti dodávok sa vykonáva mesačne, hodnotené ročne v hodnotení dodávateľa.

2.5. Komunikácia

Komunikačným jazykom pre Jasplastik je angličtina – slovenčina (prípadne maďarčina).

Preto všetky písomnosti by mali byť v Anglickom alebo Slovenskom jazyku.

2.6. Fakturácia

Uprednostňujeme elektronické faktúry. Vaše faktúry očakávame v digitálnom formáte – originál PDF (nie naskenované), namiesto pôvodných dokumentov prijatých poštou.

Nižšie nájdete emailovú adresu, ktorá sa má použiť na odosielanie pôvodných faktúr PDF:

economy@jasplastik.com

Akákoľvek faktúra odoslaná na inú e -mailovú adresu, ako je uvedená vyššie, nebude spracovaná ani vyúčtovaná.

2.7. Spoločenská zodpovednosť

Dodávateľ bude posúdená z hľadiska súladu s kritériami spoločenskej zodpovednosti, ktoré Jasplastik začleňuje do svojich kritérií výberu dodávateľov.

The supplier will provide the subscription to one or several insurance contracts guaranteeing the financial consequences in relationship with the liability insurance, following the delivery of a defective product.

These insurance contracts must be in force during the time of partnership with Jasplastik and take into consideration the failures that may occur during the product's life, even if the partnership with Jasplastik has ended.

Moreover, the supplier must inform Jasplastik of any change in these contracts.

2.3. Cost

The price proposed by the supplier must favour competition and hence be consistent with the market. The supplier will show his ability to propose product and/or process improvements having a cost reduction effect.

2.4. Lead time

Supplier will reply and confirm the order to Jasplastik within 24 hours after receiving the order.

The supplier will be evaluated based on fulfillment of delivery timeliness during the product's life. A service rate calculation is made each month, evaluated yearly in supplier evaluation report.

2.5. Communication

Communication language of Jasplastik is english and slovak (or hungarian) language.

Therefore, all written information must be in English or Slovak.

2.6. Invoicing

We prefer of electronical invoices. Your invoices are expected in digital format - original PDF (not scanned), instead of your original documents received by post.

Please find below the email address to use for sending original PDF:

economy@jasplastik.com

Any invoice sent to another email address than those mentioned above, will not be processed or accounted.

2.7. Corporate Social Responsibility

Supplier will be assessed on its compliance with CSR (corporate social responsibility) criteria which Jasplastik incorporates into its supplier selection criteria.

3. Dodávka prvých dielov a prvotných vzoriek

3.1. Špecifikácia nákupu

Špecifikácia nákupu, sumarizuje Jasplastik požiadavky, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť dopytu na dodávateľa na daný materiál. Túto špecifikáciu musí dodávateľ dodržať pri dodaní.

3.2. Prototyp

K prototypovej objednávke je priložený výkres a/alebo špecifikácia. Je možné vyžiadať si súbor kvality prototypu dielu, rovnakým spôsobom ako pre počiatkové vzorky.

3.3. PPAP / EMPB Vzorkovanie

Všetky odovzdané vzorky z výroby musia byť v súlade s Jasplastik požiadavkami.

Požadované vzorkovanie podľa AIAG alebo VDA2. v závislosti od koncového zákazníka.

Vzorovanie sa vyzaduje v plnom rozsahu pokiaľ nie je dohodnute / špecifikovane inak.

3.4. Špecifické požiadavky zákazníka

Dodávateľ má konať v zhode so špecifickými požiadavkami zákazníka opísanými v OEM smernici pre dodávateľov. Väčšina zákazníckych požiadaviek je k dispozícii aj na web stránke IATF: <http://www.iatfglobaloversight.org/>. Vid' nižšie uvedený zoznam špecifických požiadaviek zákazníka.

Tento zoznam neobsahuje všetky položky, preto by mali dodávatelia proaktívne žiadať posledné špecifické požiadavky OEM.

BMW

· KUNDENSPEZIFISCHE ANFORDERUNGEN – špecifické požiadavky zákazníka

GM

- GM 1927-01 Projektový plán
- GM 1927-03 SQ SOR-Subtier
- GM 1927-07 APQP Supplier Assesment-Subtier

FORD

- Ford Motor Company zákaznícke špecifikácie pre IATF 16949
- Systémové požiadavky na manažovanie minimálnej kvality v automotive pre sub-tier dodávateľov pre Chrysler a Ford zákaznícke špecifikácie IATF 16949
- Ford Motor Company zákaznícke špecifikácie PPAP štvrté vydanie

FIAT CHRYSLER (FCA)

- Chrysler zákaznícke špecifikácie PPAP
- Chrysler špecifické požiadavky zákazníka

JLR

Všetky JLR špecifikácie sú vedené v rámci JLR portálu:

Smernica SM030

Strana 4

3. Delivery of the first parts and initial samples

3.1. Purchasing specification

Purchase specification summarizes Jasplastik's requirements, which form an integral part of demand for the supplier in request of quotation. The delivery of supplier must comply with this specification.

3.2. Prototypes

A drawing and/or a specification is attached to the prototype order. A prototype part's quality file may be requested, in the same way as for initial samples.

3.3. PPAP / EMPB Sampling

All production part sample submissions shall be in accordance with Jasplastik requirements.

Required sampling according to AIAG or VDA2 depending on the end customer.

Sampling is fully required when is not agreed / specified other way.

3.4. Customer specific requirements

The supplier shall comply with the customer specific requirements described in OEM supplier guidelines. Most of the customer requirements can also be found on IATF website: <http://www.iatfglobaloversight.org/> See below a list of Customer Specific Requirements.

This list does not include all OEM specific requirements; therefore suppliers should proactively acquire the latest OEM specific requirements.

BMW

· KUNDENSPEZIFISCHE ANFORDERUNGEN – Customer Specific Requirements

GM

- GM 1927-01 Project Plan
- GM 1927-03 SQ SOR-Subtier
- GM 1927-07 APQP Supplier Assesment-Subtier

FORD

- Ford Motor Company Customer Specifics for IATF 16949
- Minimum Automotive Quality Management System Requirements for Sub-Tier Suppliers for Chrysler and Ford Customer Specifics to IATF 16949
- Ford Motor Company Customer Specifics for PPAP 4th Edition

FIAT CHRYSLER (FCA)

- Chrysler Customer Specifics for PPAP
- Chrysler Customer Specific Requirements

JLR

All JLR specifications are managed within the JLR

<https://jlr.portal.covisint.com>

Nižšie je uvedený zoznam JLR zložiek, kľúčových prvkov prepojených na POAE inžinierska a zákaznícka kvalita.

JLR Kľúčové referencie/ Požiadavky:

- JLR PSS-002 - Jaguar Land Rover Limited Customer Specific Requirements For use with PPAP
- JLR PSM-003 - Phased PPAP Requirements Handbook
- JLR PSP-023 - Phased PPAP Exception Management Process guideline
- JLR PSF-003 - Special Characteristics Summary Sheet (Supplement K)
- JLR PSP-021 – Jaguar Land Rover SREA Supplier Process
- Jaguar Cars Limited and Land Rover Warranty Recovery Web-Guide

PSA

Všetky dokumenty sú k dispozícii na PSA portáli : <http://b2b.psa-peugeot-citroen.com/>

- (before 2015) MRF – Management de la Relation Fournisseurs / Suppliers Relation Management (01276_10_00073 english version / 01276_10_00077 french version)
- (Since 1/1/2015) – SQM – Supplier Quality Manual (01276_15_00082)
- PSA Peugeot Citroën CSR (PSA customers specific requirements)

VW Group (VW, SKODA, SEAT, AUDI, PORSCHE):

- Formel Q Konkret Ausgabe
- Formel Q Capability,
- Formel Q new parts integral
- Quality Documentation for pre-series phase
- Manual for genuine parts suppliers
- VW 99000 - Overall Requirements for the performance of component development contracts
- VDA 2 Quality Assurance of Supplies

Porsche:

- Quality agreement between Porsche AG and its suppliers.
- Overview of product and process release procedure (PPA)
- Guideline for production process and product approval of purchased parts (PPA-Process)
- Formel Q new parts integral – Porsche AG

SKODA :

- Q Lastenheft from SKODA AUTO a.s.

AUDI:

- Q Lastenheft AUDI AG - LAH 893 010

FIAT:

- FIAT S.p.A. Customer Specific Requirements for use with IATF 16949

DAIMLER

- Mercedes Benz Special Terms
- Common Requirements pertaining to the Component Requirements Specification (LHV 310 001)
- VDA Volume 2 - Quality Assurance for Supplies

Portal : <https://jlr.portal.covisint.com>

Below, is a list of JLR files, key items linked to POAE Engineering Quality & Supplier Quality.

JLR Key References / Requirements :

- JLR PSS-002 - Jaguar Land Rover Limited Customer Specific Requirements For use with PPAP
- JLR PSM-003 - Phased PPAP Requirements Handbook
- JLR PSP-023 - Phased PPAP Exception Management Process guideline
- JLR PSF-003 - Special Characteristics Summary Sheet (Supplement K)
- JLR PSP-021 – Jaguar Land Rover SREA Supplier Process
- Jaguar Cars Limited and Land Rover Warranty Recovery Web-Guide

PSA

All documents are available on PSA Portal : <http://b2b.psa-peugeot-citroen.com/>

- (before 2015) MRF – Management de la Relation Fournisseurs / Suppliers Relation Management (01276_10_00073 english version / 01276_10_00077 french version)
- (Since 1/1/2015) – SQM – Supplier Quality Manual (01276_15_00082)
- PSA Peugeot Citroën CSR (PSA customers specific requirements)

VW Group (VW, SKODA, SEAT, AUDI, PORSCHE):

- Formel Q Konkret Ausgabe
- Formel Q Capability,
- Formel Q new parts integral
- Quality Documentation for pre-series phase
- Manual for genuine parts suppliers
- VW 99000 - Overall Requirements for the performance of component development contracts
- VDA 2 Quality Assurance of Supplies

Porsche:

- Quality agreement between Porsche AG and its suppliers.
- Overview of product and process release procedure (PPA)
- Guideline for production process and product approval of purchased parts (PPA-Process)
- Formel Q new parts integral – Porsche AG

SKODA :

- Q Lastenheft from SKODA AUTO a.s.

AUDI:

- Q Lastenheft AUDI AG - LAH 893 010

FIAT:

- FIAT S.p.A. Customer Specific Requirements for use with IATF 16949

DAIMLER

- Mercedes Benz Special Terms
- Common Requirements pertaining to the Component Requirements Specification (LHV 310 001)
- VDA Volume 2 - Quality Assurance for Supplies

4. Dodávky sériovej výroby

4.1. Kontrola procesu

Postupy používané na výrobu dielov pre sériovú výrobu musia byť rovnaké ako postupy používané na výrobu pred sériového materiálu vzorky a sú v súlade s vývojovým diagramom výroby a plánom monitorovania a plánom kontroly. V prípade surovín musí byť ku každej dodávke systematicky priložená posledná aktualizovaná verzia technického listu, s certifikátom o zhode.

V prípade nedodržania súladu výrobku alebo postupu dodávateľ musí okamžite informovať Jasplastik. Na základe závažnosti sa dohodnú ďalšie kroky (napr. triedenie, odchylka atd.)

Dodávateľ sa zavazuje plniť požiadavky Jasplastik uvádzané pri dopyte, potvrdzované cenovou ponukou od dodávateľa na ktorú dostáva objednávku.

4.2. Typ a hĺbka kontroly externých služieb

Všetky požiadavky Jasplastik vyplývajúce z Dodávateľského manuálu a ostatných Jasplastik smerníc musia byť úplne prenesené na subdodávateľov nášho dodávateľa. Dodávateľ musí identifikovať a riadiť riziká spojené s úlohami vykonávanými subdodávateľmi a musia od nich vyžadovať, aby presadili príslušné kontroly aj voči svojim externým dodávateľom nižšej úrovne. To zahŕňa systém riadenia kvality a tiež uchovávanie záznamov, ako aj životnosť a dostupnosť archivácie požiadavky. Pozri odsek 5.9 Sledovateľnosť.

Použitie dielov alebo falošných súčiastok je zakázané.

5. Logistika

5.1. Potvrdenie o prijatí objednávok

Dodávateľ musí overiť vývoj predpovedí aj fixných objednávok a v prípade prekročenia kapacít informovať Jasplastik a vynaložiť maximálnu snahu na nájdenie možného riešenia v spolupráci s Jasplastikom. Akékoľvek zdržanie alebo riziko je potrebné ihneď nahlásiť, v opačnom prípade dodávateľ v plnom rozsahu zodpovedá za finančné škody spôsobené Jasplastiku a/alebo zákazníkom Jasplastiku. Každá objednávka musí byť predmetom potvrdenia o prijatí objednávky, ktoré bude odoslané na dodávateľský kontakt, najneskôr do 24 hodín od prijatia. V prípade omeškania si Jasplastik vyhradzuje právo zrušiť objednávku.

4. Mass production deliveries

4.1. Process control

The processes used for the manufacture of mass production parts must be the same as those used for producing the initial samples and are in compliance with both production flow chart and monitoring/control plan.

For raw material, the last updated version of the Technical Data Sheet and the Certification of analysis for the material must be systematically included to each delivery.

In case of product or process non-compliance, the supplier must inform Jasplastik. Next steps will be agreed on the basis of severity (eg classification, deviation, etc.)

The supplier guarantee to meet the requirements of Jasplastik stated in the request, confirmed by a price offer from the supplier for whom it receives an order.

4.2. Type and depth of the control of external services

All requirements of the Jasplastik arising from Supplier manual and other Jasplastik guidelines must be entirely passed onto subsuppliers of our supplier. The supplier must identify and manage the risks associated to the tasks carried out by subsuppliers and must require from them to enforce the appropriate controls to their external suppliers of lower level as well. This includes a quality management system and also a record-keeping, as well as the archiving lifetime and availability requirements. See paragraph 5.9 Traceability.

The use of parts or counterfeit components is prohibited.

5. Logistics

5.1. Acknowledgement of receipt

The supplier must verify the evolution of both forecasts and firm programs. In case of capacities' overrun, supplier must inform Jasplastik and make every effort to find a possible solution in cooperation with Jasplastik. Any delay or risk must be immediately reported otherwise supplier takes full responsibility for any financial damage incurred to Jasplastik and/or its customers.

Each order must be the subject of an acknowledgement of receipt of order, to be transmitted to the supply contact, latest 24 hour after receiving.

In case of delay, Jasplastik reserves the right to cancel the order.

5.2. Potvrdenie dodávok

Ku každej zásielke alebo dodávke je potrebné dodať všetky požadované dokumenty.

Jasplastik si vyhradzuje právo:

- Odmietnuť dodávky, ktoré predstavujú riziko pre bezpečnosť obsluhy a kvalitu tovaru.
- Vrátiť na náklady dodávateľa každú nevyhovujúcu zásielku, ktorá nespĺňa požiadavky definované v špecifikácii nákupu.

5.3. Manipulačná jednotka

Manipulačné jednotky musia byť ľahko manipulovateľné manipulačnými strojmi a musia zodpovedať normám Jasplastik.

Ak sa majú používať palety, musia byť tieto:

- Obalené plastovou fóliou
- Alebo pripútaný.
- Plastové pásky sa použijú iba v prípade potreby.
- Alebo v prípade potreby omotané zmršťovacou fóliou.

5.4. Baliaca jednotka

Obalové jednotky (škafule, vrecia...) musia byť uložené na palete bez prekročenia palety.

Krabice musia byť v súlade so štandardnou Galiou.

5.5. Identifikácia

Baliace a manipulačné štítky musia byť v súlade so štandardom Galia-Odette.

Ku každej dodávke musí byť priložený dodací list

- Bude napísaný slovenčine a/alebo angličtine

Dodací list ma obsahovať minimálne nasledovné náležitosti:

- Dodávateľa
- Odberateľa pre koho sa fakturuje
- Odberateľa miesto vykládky
- Číslo objednávky
- Jasplastik číslo materiálu, popis materiálu
- Použité množstvo a jednotka
- Dávka/šarža/dátum expirácie
- Dátum odoslania
- Číslo dodacieho listu

5.6. Vykládka

Vykládka: Pondelok – Piatok

Čas: od 7,00 – do 14,00

Silo: od 7,00 – do 12,00

Aby sa zabránilo nehode, vodič:

- Musí byť prítomný po celú dobu pri vykládke tovaru
- Môže pohybovať so svojim vozidlom iba po ukončení operácií

5.2. Deliveries

All documents required must be supplied for each shipment or delivery.

Jasplastik reserves the right to:

- Refuse the packaging that presents a risk for the operators' safety and the quality of goods.
- Return at supplier's expense any noncompliant shipment which does not meet the requirements defined in the purchasing specification.

5.3. Handling unit

The handling units must be easy to catch by the handling machines and must correspond to the standards of the Jasplastik.

Should pallets be used, they have to be:

- Covered in plastic film
- Or strapped.
- Plastic strapping will only be used if necessary.
- Or covered with a shrink-wrapped cover if necessary.

5.4. Packaging unit

Packaging units (boxes, bags ...) must be put palletized without exceeding the pallet.

Boxes have to be compliant with the standard Galia.

5.5. Identification

Packaging and handling labels must comply with the standard Galia-Odette.

A delivery note must be attached to each delivery and:

- Be written in Slovak and/or English

The delivery note should contain at least the following details:

- Supplier
- Invoice to address
- Shipp to address
- Order number
- Jasplastik Item number, description
- Quantity and unit used
- Batch/Lot/Expiry date
- Date of shipment
- Delivery note number

5.6. Unloading

Unloading: Monday – Friday

Time: 7,00 AM – 2,00 PM

Silo: 7,00 AM – 12,00 AM

In order to avoid any incident, the driver:

- Must be present all the time during the unloading operations
- Will move the vehicle after the end of the operations only.

5.7. Bezpečnosť

Ku všetkým nebezpečným výrobkom musí byť priložená karta bezpečnostných údajov.

Manipulačné a baliace jednotky musia byť zodpovedajúcim spôsobom označené.

5.8. Hodnotenie výkonnosti logistiky

Dodávateľ sa zaväzuje dodať podľa požadovaného množstva, v správnom čase a spolu s potrebnými dokumentmi.

Dodávka sa považuje za vyhovujúcu, ak:

- Prijaté množstvo je vyššie alebo sa rovná 90 % objednaného množstva.

- Dodávka je akceptovaná v časovom úseku [D-1; D+1] (buď 1 dni pred alebo o 1 deň neskôr), pričom D je: dátum potvrdený v potvrdení o prijatí objednávky dodávateľa, ak bude tento dátum akceptovaný.

- Dodávka je identifikovaná podľa požiadaviek a obal v dobrom stave.

Cieľová sadzba za službu je 100 % dodávok v súlade s predpismi.

5.9. Sledovateľnosť

Dodávateľ použije systém vysledovateľnosti, ktorý mu umožní pomocou etikiet alebo akýchkoľvek iných prostriedkov identifikovať dátum a miesto výroby, dávku použitého materiálu, vyrobenú kvalitu a zodpovedajúce záznamy o monitorovaní. Doba archivácie záznamov o kvalite spojených s výrobkami je minimálne 15 rokov od dátumu dokumentu. Po archivačnej periodicite budú musieť byť dôverné záznamy o kvalite zničené, aby sa zabránilo akejkoľvek konzultácii s jedným neautorizovaným zákazníkom. Prvky sledovateľnosti musia byť k dispozícii na požiadanie spoločnosti Jasplastik a/alebo koncového zákazníka: - Do 24 hodín pre štandardné výrobky - Do 6 hodín pre bezpečnostné a/alebo regulačné výrobky (tj. automobilové diely atď.)

5.10. Logistický ošetrovanie pri nedodržaní kvality výrobku

Výrobný tok nesmie byť narušený žiadnou poruchou kvality výrobku. Ak by sa v závode zistil nesúlad s dopadom na tok, je možné zvážiť dva špecifické prípady:

a) Vrátanie dielov, ktoré sa považujú za nevyhovujúce alebo pochybné, s vrátením na náklady dodávateľa. K chybnéj dávke je priložený dodací list, ktorý bude zahŕňať dobropis. Dodávateľ potom musí súrne vyhovujúce diely dodať súrne, aby nedošlo k prerušeniu toku. Toto riešenie má mať prioritu.

5.7. Safety

All hazardous products must be accompanied by a safety data sheet.

Handling and packaging units must be identified accordingly.

5.8. Evaluation of the logistics performance

The supplier is committed to deliver according to the requested quantity, at the right time and together with the necessary documents.

Delivery is considered as compliant when:

- The received quantity is superior or equal to 90 % of the quantity ordered.

- The delivery is accepted within the time-slot [D-1; D+1] (either 1 days before or 1 day later), D being - the date confirmed in the acknowledgment of receipt of the order of the supplier, should this one be accepted.

- The delivery is identified according to the requirements and the packaging in good condition.

The service rate target is 100 % of compliant deliveries.

5.9. Traceability

The supplier will use a system of traceability allowing one, from labels or any other means, to identify the date and the place of manufacture, the batch of material used, the quality manufactured and the corresponding monitoring records. The duration of archiving of the quality records linked to the products is minimum 15 years from the document's date. After archival periodicity, the confidential quality records will have to be destroyed to avoid all consultation by one not authorised customer. Traceability elements must become available on request of Jasplastik and/or the end customer: - Within the following 24 hours for standard products - Within the following 6 hours for safety and/or regulation products (i.e. automotive parts, etc.)

5.10. Logistics treatment following a Quality non-compliance

The production flow must not be disturbed by any product quality failure. Should a non-compliance with an incidence on the flow be noticed in the plant, two specific cases may be considered:

a) Return of the parts presumed non-compliant or dubious with return at the expense of the supplier. A delivery note is attached to the defective batch and will involve a credit note. The supplier must then deliver guaranteed compliant parts urgently, in order not to interrupt the flow. This solution is to be prioritized.

b) V prípade just-in-time a aby sa predišlo zastaveniu výroby, dodávateľ poverí ľudí triediacej spoločnosti v areáli Jasplastik alebo dočasných pracovníkov, ktorí konajú v jeho mene, aby realizovali operáciu triedenia/prepracovania.

Môžu byť potrebné špeciálne prepravy, ktoré budú na náklady dodávateľa. V prípade špeciálnych prepráv zašle dodávateľ oddeleniu nákupu Jasplastik zoznam svojich dodatočných nákladov s mesačnou frekvenciou. Pokiaľ nie je možné zdržanie absorbovať, je možné s dodávateľom zvážiť vhodné opatrenia.

6. Hodnotenie dodávateľa

Všetci dodávateľia, ktorí dodávajú komponenty alebo suroviny ako súčasť zloženia hotového výrobku, sú hodnotení podľa nasledovných kritérií:

- Kvalita dodávaných materiálov (počet incidentov kvality - úroveň ppm, narušenia zákazníkov vrátane vrátenia tovaru v teréne, špeciálne upozornenia zákazníkov na stav súvisiace s kvalitou dodávateľa alebo problémami s dodávkou)
- Logistika - servisná sadzba, výkon cestného poriadku vrátane špeciálnych transportov
- Index nákupu

Výkonnosť podľa týchto troch kritérií určuje, kto získa nové obchody alebo obnoví existujúce objednávky.

Tieto hodnotenia sa realizujú prostredníctvom interných mesačných správ identifikujúcich prerušenia zaznamenané v príslušnom mesiaci.

Dodávateľia sú informovaní raz ročne o dosiahnutých výsledkoch v prípade že ich konečné mesačné hodnotenie je A. Ak dosiahnutý výsledok je B alebo C, dodávateľ je informovaný okamžite v nasledujúci mesiac.

6.1. Kvalita dodávaných materiálov

Hodnota PPM – počet nezhodných dielov voči počtu dodaných dielov.

Definované PPM

Pred-seria: 150 PPM

Seria: 50 PPM

0 defect strategy – dodávateľia sa zavezujú pre neustále zlepšovanie úrovne kvality a uznávajú že zadaný cieľ PPM je len prechodný krok ku neustálemu zlepšovaniu nulových chýb.

6.2. Logistika - servisná sadzba, výkon cestného poriadku vrátane špeciálnych transportov

Dodávka sa považuje za vyhovujúcu, ak:

- prijaté množstvo je vyššie alebo sa rovná 90 % objednaného množstva.
- Dodávka je akceptovaná v časovom úseku [D-1; D+1] (buď 1 dni pred alebo o 1 deň neskôr),

Smernica SM030

Strana 9

b) In case of just-in-time and to avoid any production stop, the supplier will mandate people of a sorting company on the Jasplastik site or temporary workers acting on his behalf, in order to realize the sorting/rework operation.

Special transports may be necessary and will be at the expense of the supplier. In case of special transports, the supplier will send to the Purchasing Department of Jasplastik a listing of its extra costs, with monthly frequency. Appropriate measures may be considered with the supplier if the delay can't be absorbed.

6. Performance follow-up

All suppliers who deliver components or raw materials being part of the finished product's composition are evaluated on following criteria:

- Quality performance (number of quality incidents - ppm level, customer disruptions including field returns, special status customer notifications related to supplier quality or delivery issues)
- Logistics - service rate, schedule performance (including incidents of premium freight)
- Purchase index

Performance on these three criteria determines who is awarded new business or the renewal of existing orders.

These evaluations are realized through internal monthly reports identifying the disruptions noted on the month concerned.

Suppliers are informed once a year about their performance, if their final monthly assessment is A. If the performance is B or C, supplier is informed immediately next month.

6.1. Quality performance

PPM value - number of non-conforming parts to the number of delivered parts.

Defined PPM

Pre-serial production: 150 PPM

Serial production: 50 PPM

0 defect strategy - suppliers are committed to continuous improvement of the quality level and recognize that the stated goal of PPM is only a transitional step to the continuous improvement of zero errors.

6.2. Logistics - service rate, schedule performance (including incidents of premium freight)

Delivery is considered as compliant when:

- The received quantity is superior or equal to 90 % of the quantity ordered.
- The delivery is accepted within the time-slot [D-1; D+1] (either 1 days before or 1 day later),

pričom D je: dátum potvrdený v potvrdení o prijatí objednávky dodávateľa, ak bude tento dátum akceptovaný.

• Dodávka je identifikovaná podľa požiadaviek a obal v dobrom stave.

Cieľová sadzba za službu je 100 % dodávok v súlade s predpismi.

6.3. Index nákupu

Hodnotí sa dodávateľ, ktorý môže dostať 10 bodov

Cena podľa trhu	1 body
Služba, reaktivita	2 body
Schopnosť poskytovať technickú a vývojovú podporu	1 body
Podpísané nákupné požiadavky SM030	2 body
Certifikačné skóre	4 body

IATF 16949	3 body
ISO 9001	2 body
ISO 14001	1 body
Ine	1 body

6.4. Rozdelenie dodávateľov podľa hodnotenia

Na základe vyhodnotenia týchto kritérií sú dodávatelia zaradený do skupín podľa nasledovného rozdelenia:

A – Vynikajúci dodávatelia
Nie sú vyžadované žiadne ďalšie kroky.

B - Vyhovujúci dodávatelia
Kroky k dosiahnutiu hodnotenia triedy A musia byť predložené do 3 týždňov od doručenia hodnotenia.

C – Slabí dodávatelia
Do 3 týždňov od doručenia hodnotenia musí dodávateľ vypracovať akčný plán k dosiahnutiu hodnotenia minimálne triedy B a tento plán musí prezentovať pri osobnej návšteve v JASPLASTIK.

Pokiaľ dodávateľ obdrží dve po sebe nasledujúce mesiace hodnotenie C, je zaradený do karantény. Predpokladom pre uvoľnenie z karantény je dokázateľné uskutočnenie akčného plánu a hodnotenia min. v kategórii B.

Kritéria pre rozdelenie dodávateľov do skupín

Súčet		Skupina
Hodnotenie dodávok	Hodnotenie kvality	
85 % - 100%		A
50 %- 84%		B
49 % – 0 %		C

D being - the date confirmed in the acknowledgment of receipt of the order of the supplier, should this one be accepted.

• The delivery is identified according to the requirements and the packaging in good condition.

Number of incident TABLE

The service rate target is 100 % of compliant deliveries.

6.3. Purchase index

Evaluated supplier can achieve 10 point

Price according to the market	1 point
Service, reactivity	2 points
Ability to provide a technical and development support	1 point
Signed purchasing requirements SM030	2 points
Certification score	4 points

IATF 16949	3 points
ISO 9001	2 points
ISO 14001	1 point
Other	1 point

6.4. Supplier groups according to the evaluation

Based on the above criteria each supplier will fall into one of the following ranks:

A - Excellent suppliers
No further actions required.

B - Acceptable suppliers
Actions on how to attain the A must be submitted within 3 weeks from the receipt of the evaluation.

C - Poor suppliers
Actions how to attain at least B group must be submitted within 3 weeks from the receipt of the evaluation. The action plan must be presented during a personal visit at JASPLASTIK.

If supplier scores 2 consecutive C rankings, supplier will be placed in quarantine. To be released from the quarantine, supplier must prove that he has fulfilled the actions agreed and ranking must be a B minimum.

Criteria for groups of suppliers

Sum		Group
Delivery evaluation	Quality evaluation	
85 % - 100%		A
50 %- 84%		B
49 % – 0 %		C

Platí však princíp, že pokiaľ je v danom období dodávateľ v ktoromkoľvek kritériu (ppm, časová spoľahlivosť dodávky, množstevná spoľahlivosť dodávky) hodnotenie 0 b, potom je vždy zaradený do skupiny C bez ohľadu na vynikajúce výsledky v druhom hodnotenom kritériu.

There is a following principle: if the supplier is evaluated with 0 points for one from the criteria in the period (ppm, timeliness, quantity) then is always awarded as "C" supplier, no matter of an excellent result in the remaining criteria.

7. Zodpovednosť dodávateľa

7. Supplier responsibility

7.1. Odporúčania týkajúce sa nezhody

7.1. Non-conformity advice

V prípade reklamácie sa vydá odporúčanie o nezhode v dokumente FR046, na ktoré sa musí najprv odpovedať do 24 hodín cez 3D správu, podrobnou odpoveďou v lehote maximálne 30 dní prostredníctvom 8D správy.

In case of a claim, a non-conformity advice will be issued with document FR046 and must be first answered within 24 hour through 3D report, a detailed reply within maximum 30 day through an 8D-report.

V prípade ak dodávateľ neodpovie v priebehu 24h, reklamácia sa považuje za akceptovanú a Jasplastik si vyhradzuje práva o rozhodovaní pri ďalších krokoch ako napríklad triedenie dielov na naklady dodávateľa.

If the supplier does not respond within 24 hours, the complaint is considered as accepted and Jasplastik, can decide the future steps, such as testing parts to supplier account.

Dodávateľ je finančne zodpovedný za všetky nezhody v svojich dodávkach pre Jasplastik (kvalita alebo logistika) zistené pri prijímaní a/alebo pri ich následnom používaní Jasplastikom a/alebo zákazníkom Jasplastiku dielov, ktoré boli zakúpené spoločnosťou Jasplastik alebo jej zákazníkmi.

The supplier is financially liable for all non-conformities of their supplies (Quality or Logistics) discovered on reception and/or during the use of the parts by Jasplastik and/or its customers.

Bude sa preto fakturovať:

Will be therefore invoiced:

- Všetky náklady spojené s nezhodou prijatých výrobkov, narušeniami (triedenie v počítačových/neskorších fázach, interné/externé, zastavenie výroby, expresné prepravné náklady, zastavenie reťazca atď.).

- All costs linked to non-conformities of products received, to disruptions occurred (sorting upstream/downstream, internal/external, production stop, express shipping costs, chain stop, etc.).

- Všetky ostatné súvisiace náklady sa prenesú aj na dodávateľov, ktorí neplnia svoje podmienky.

- All other costs incurred by Jasplastik will be passed on to responsible suppliers in full extent.

Fixné administratívne poplatky sa fakturujú pri vzniku incidentu spôsobeného dodávateľom, ktorý má finančný dopad na Jasplastik. Výška administratívneho poplatku je stanovená na 300 EUR bez DPH. V prípade vzájomnej dohody medzi dodávateľom a Jasplastikom je možné neuplatniť administratívny poplatok.

Fixed administrative fees are invoiced in the event of an incident caused by a supplier that has a financial impact on Jasplastik. The amount of the administrative fee is set at EUR 300 without VAT. In the case of a mutual agreement between the supplier and Jasplastik, it is possible not to apply an administrative fee.

Fakturácia administratívnych poplatkov bude uplatnená iba vtedy, ak bude preukázaná zodpovednosť dodávateľa.

Invoicing of administrative fees will be applied only if the supplier's responsibility is proven.

7.2. Dôvernosc'

7.2. Confidentiality

Dodávateľ urobí všetky opatrenia, aby obchodné a/alebo technické informácie týkajúce sa našich objednávok a ponúk neboli zverejnené tretím stranám, a to aj náhodne. Výkresy a špecifikácie musia byť uložené na bezpečnom mieste.

The supplier shall take all measures to avoid commercial and/or technical information related to our orders and tenders to be disclosed to third parties, even fortuitously. Drawings and specifications must be kept in a safe place.

7.3. Audit

7.3. Audit

Jasplastik je autorizovaný preveriť procesy v závode, auditovať, navštevovať výrobný závod aj výrobnú linku.

Jasplastik is authorized to check the processes in the plant, audit, visit the production plant and the production

Dodávateľ je povinný pravidelne auditovať svoje výrobky, svoje procesy a systém, ak nie je dohodnuté inak, požaduje sa raz ročne samohodnotenie dodávateľa.

8. Riadenie zmien

Všetky nižšie uvedené zmeny musia byť schválené spoločnosťou Jasplastik pred dodávkou.

8.1. Systémová zmena

V prípade zásadných zmien systému kvality (napríklad: strata alebo obnovenie certifikácie ISO) musí dodávateľ ihneď kontaktovať a informovať Jasplastik. Dodávateľ musí svoje obnovené certifikáty postúpiť Jasplastiku alebo informovať kde sa na webových stránkach nachádzajú.

8.2. Modifikácia procesu

V prípade modifikácie, aj menšej, pôvodného postupu validovaného pôvodnými vzorkami, je potrebné požiadať o schválenie (predstavenie nových počítateľných vzoriek). Drobné úpravy môžu zodpovedať vyretušovanému nástroju, novému toku produktu, novému meraciemu zariadeniu, novej metódy balenia atď. Jasplastik si vyhradzuje právo tieto úpravy odmietnuť alebo prijať.

8.3. Modifikácia produktu

V prípade akákoľvek modifikácii produktu aj malej musí byť požiadané o schválenie.

Drobnými úpravami sú napríklad vlastnosti výrobku, ktoré nie sú uvedené na výkrese alebo v špecifikácii, napr. farba, konečná úprava atď. Dôležité úpravy, napríklad nový postup, nový stroj alebo zmena rozmerov, musia byť vyžiadané časti na validáciu spolu s kontrolnou správou, pozri odsek vyššie.

9. Neustále zlepšovanie

Neustále zlepšovanie je výsledkom filozofie riadenia, firma Jasplastik zostáva k dispozícii svojim dodávateľom a delí sa o svoje skúsenosti v oblasti neustáleho zlepšovania. Táto filozofia je založená na základných nástrojoch, akými sú T.P.M, Kanban, vizuálny manažment a metóda 5S.

10. Bezpečnosť a predpisy

Dodávateľ musí mať organizáciu umožňujúcu zaistiť rešpektovanie obmedzení platných predpisov a bezpečnosti v krajine výroby a predaja podľa objednaných produktov a podľa použitého výrobného postupu.

line.

The supplier is obliged to regularly audit his products, processes and system, unless otherwise agreed, the supplier is required to send once a year the self-assessment.

8. Management of modifications

All modifications below are to be approved by Jasplastik before delivery.

8.1. System modification

In case of major modification of its quality system (for example: loss or renewal of the ISO certification), the supplier must immediately contact and inform Jasplastik. The supplier must therefore forward its renewed certificates or inform where they are to be found on their websites.

8.2. Process modification

In the case of a modification, even minor, of the initial process validated by the initial samples, approval must be requested (presentation of new initial samples).

Minor modifications may correspond to a retouched tool, a new product flow, a new measuring equipment, a new packaging method, etc.

Jasplastik reserves the right to refuse or accept these modifications.

8.3. Product modification

For any modification of the product, even minor, approval must be requested. Minor modifications are for example, any product characteristics that don't appear on the drawing or in the specification such as colour, finishing, etc. Important modifications such as a new process, a new machine or a change in the dimensions must be subject to the request of parts for validation, accompanied by a control report, see above paragraph.

9. Continues improvement

Continuous improvement is the result of a philosophy of management and Jasplastik stays at disposal of his suppliers to share its experience in the field of continuous improvement. This philosophy is based on basic tools such as T.P.M, Kanban, visual management and the 5S method.

10. Safety and regulations

The supplier must have an organization allowing to ensure the respect of the constraints of both regulations and safety applicable

in the country of manufacture and sales according to the products ordered and to the process of manufacturing used.

Charakteristiky týkajúce sa bezpečnosti a predpisov sú na našich výkresoch označené symbolom obráteného trojuholníka.

Ďalšie symboly, ako napríklad hviezdička, sa často používajú na identifikáciu ďalších špeciálnych vlastností výrobku a postupu. Tieto vlastnosti si tiež vyžadujú osobitnú pozornosť, spravidla prostredníctvom sledovania SPC alebo Poka-Yoké. Partner pre kvalitu externých dodávok môže odporučiť sledovanie SPC; v tomto prípade môže byť uvedené aj na výkres alebo špecifikácia.

11. Udržateľnosť

Jasplastik uznáva, že zodpovednosť a udržateľnosť sú kľúčom k jeho dlhodobému úspechu. Ako signatár globálneho paktu OSN sa Jasplastik zaväzuje podporovať svoje základné hodnoty v oblasti ľudských práv, práce, životného prostredia a boja proti korupcii. Jasplastik je odhodlaný zaistiť najvyššie štandardy zodpovednosti a udržateľnosti vo všetkých svojich prevádzkach vrátane svojho dodávateľského reťazca. Spoločnosť Jasplastik preto očakáva, že jej dodávatelia budú spĺňať nižšie uvedené štandardy a požiadavky.

11.1. Súlad so zákonmi

Dodávatelia budú dodržiavať všetky platné zákony a nariadenia krajín, v ktorých majú zriadené prevádzky alebo poskytujú služby.

11.2. Ľudské práva

Od dodávateľov sa očakáva, že sa budú k ľuďom správať s rešpektom a dôstojnosťou, budú podporovať rozmanitosť a budú voči rôznym názorom vnímaví, podporovať rovnaké príležitosti pre všetkých a podporovať inkluzívnu a etickú kultúru v súlade s príslušným dohovorom Medzinárodnej organizácie práce (ILO).

11.3. Detská práca

Dodávatelia musia zabezpečiť, aby sa pri výkone práce nevyužívala nelegálna detská práca. Pojem „dieťa“ označuje akékoľvek osoba mladšia ako minimálny zákonný vek na zamestnanie, v ktorom sa práca vykonáva, za predpokladu, že je zákonný vek v súlade s minimálnym pracovným vekom definovaným Medzinárodnou organizáciou práce (ILO).

11.4. Obchodovanie s ľuďmi vrátane nútenej alebo práceneschopnej práce

Dodávatelia musia dodržiavať predpisy zakazujúce obchodovanie s ľuďmi a dodržiavať všetky platné miestne zákony v našej krajine a v krajine, v ktorých pôsobia. Dodávatelia sa musia zdržať porušovania práv ostatných a akokoľvek riešiť nepriaznivé vplyvy ich operácií na ľudské práva.

Characteristics concerning safety and regulations are identified on our drawings with the symbol of the inverted triangle.

Other symbols, such as an asterisk, are frequently used to identify other special characteristics of both product and process. These characteristics also require particular attention, generally through SPC follow-up or Poka-Yoké. The interlocutor for the quality of external supplies may recommend the SPC follow-up; in this case, it may also be mentioned on the drawing or specification.

11. Sustainable attitude

Jasplastik recognises that responsibility and sustainability are key to its long term success. As a signatory to the United Nations Global Compact, Jasplastik is committed to promoting its core values in respect of human rights, labour, environmental and anti-corruption practices. Jasplastik is determined to ensure the highest standards of responsibility and sustainability throughout its operations including its supply chain. Jasplastik therefore expects its suppliers to meet the standards and requirements set out below.

11.1. Compliance with Laws

Suppliers shall comply with all applicable laws and regulations of the countries in which operations are managed or services provided.

11.2. Human Rights

Suppliers are expected to treat people with respect and dignity, encourage diversity, remain receptive to diverse opinions, promote equal opportunity for all, and foster an inclusive and ethical culture, in accordance with the relevant International Labour Organisation (ILO) conventions.

11.3. Child Labour

Suppliers must ensure that illegal child labour is not used in the performance of work. The term "child" refers to any person under the minimum legal age for employment where the work is performed provided the legal age is consistent with the minimum working ages defined by the International Labour Organisation (ILO).

11.4. Human Trafficking, including Forced or Indentured Labour

Suppliers must adhere to regulations prohibiting human trafficking, and comply with all applicable local laws in the country or countries in which they operate. Suppliers must refrain from violating the rights of others and address any adverse human rights impacts of their operations.

11.5. Zamestnanosť

11.5.1. Obťažovanie na pracovisku

Od dodávateľov sa očakáva, že zaistia, aby ich zamestnanci mali k dispozícii pracovné prostredie, ktoré je bez fyzického, psychického a verbálneho obťažovania alebo iného urážlivého správania.

11.5.2. Nediskriminácia

Od dodávateľov sa očakáva, že poskytnú zamestnancom a uchádzačom o zamestnanie rovnaké pracovné príležitosti bez diskriminácie.

11.5.3. Mzda a iné výhody

Dodávatelia musia pracovníkom vyplatiť aspoň minimálnu kompenzáciu požadovanú miestnymi zákonmi a poskytnúť všetky legálne povinné výhody. Okrem platby za pravidelnú pracovnú dobu musia byť pracovníci za prácu nadčas zbyhoľný ako je to zákonne požadované, alebo v krajinách, kde také zákony neexistujú, ich mzda za nadčas je rovnaká ako ich pravidelná hodinová sadzba. Disciplinárne opatrenia by nemali byť dovolené zrážať zo mzdy.

11.5.4. Sociálny dialóg

Od dodávateľov sa očakáva, že budú rešpektovať práva pracovníkov voľne sa združovať a otvorene s nimi komunikovať týkajúce sa pracovných podmienok bez strachu z obťažovania, zastrasovania, trestov, zasahovania alebo represálií. Od dodávateľov sa tiež očakáva, že uznajú a budú rešpektovať akékoľvek práva pracovníkov na uplatňovanie zákonných práv, vrátane vstupu do asociácie podľa ich výberu.

11.6. Antikorupčné správanie

11.6.1. Protikorupčný zákon

Dodávatelia musia dodržiavať protikorupčné zákony, smernice a nariadenia, ktorými sa riadi činnosť v krajinách, v ktorých pôsobia. Dodávatelia sú povinní zdržať sa ponúkania alebo poskytovania akýchkoľvek nevhodných platieb za peniaze alebo čokoľvek hodnotného vládny úradníkom, politickým stranám, kandidátom na verejné funkcie alebo iným osobám. To zahŕňa zákaz uľahčovania platieb určených na urýchlenie alebo zabezpečenie vykonávania bežných vládnych opatrení, ako je získanie víza alebo colné konanie, a to aj v oblastiach, kde takáto činnosť nesmie porušovať miestne zákony. Osobizné bezpečnostné platby sú povolené v prípade bezprostredného ohrozenia zdravia alebo bezpečnosti. Od dodávateľov sa očakáva, že vynaložia primeranú náležitú starostlivosť, aby predchádzali a odhaľovali korupciu v akýchkoľvek obchodných opatreniach, vrátane partnerstiev, spoločných podnikov, kompenzačných dohôd a najímania sprostredkovateľov, ako sú zástupcovia alebo konzultanti.

11.5. Employment Practices

11.5.1. Harassment

Suppliers are expected to ensure that their employees are afforded an employment environment that is free from physical, psychological, and verbal harassment, or other abusive conduct.

11.5.2. Non-discrimination

Suppliers are expected to provide equal employment opportunity to employees and applicants for employment without discrimination.

11.5.3. Wage and Benefits

Suppliers must pay workers at least the minimum compensation required by local law and provide all legally mandated benefits. In addition to payment for regular hours of work, workers must be paid for overtime at such premium rate as is legally required or, in those countries where such laws do not exist, at least equal to their regular hourly payment rate. Deduction from wages as a disciplinary measure should not be permitted.

11.5.4. Social Dialogue

Suppliers are expected to respect the rights of workers to associate freely and communicate openly with management regarding working conditions without fear of harassment, intimidation, penalty, interference or reprisal. Suppliers are also expected to recognise and respect any rights of workers to exercise lawful rights of free association, including joining or not joining any association of their choosing.

11.6. Anti-Corruption

11.6.1. Anti-Corruption Laws

Suppliers must comply with the anti-corruption laws, directives and regulations that govern operations in the countries in which they do business. Suppliers are required to refrain from offering or making any improper payments of money or anything of value to government officials, political parties, candidates for public office, or other persons. This includes a prohibition on facilitating payments intended to expedite or secure performance of a routine governmental action like obtaining a visa or customs clearance, even in locations where such activity may not violate local law. Personal safety payments are permitted where there is an imminent threat to health or safety. Suppliers are expected to exert reasonable due diligence to prevent and detect corruption in all business arrangements, including partnerships, joint ventures, offset agreements, and the hiring of intermediaries such as agents or consultants.

11.6.2. Nezákoné platby

Dodávateľia nesmú ponúkať žiadne nezákoné platby alebo prijímať žiadne nezákoné platby od, akéhokoľvek zákazníka, dodávateľa, ich agentov, zástupcov alebo iných osôb. Prijímanie, platby a/alebo prísluby peňažných súm alebo akejkoľvek hodnoty, priamo alebo nepriamo, určené na vyvíjanie neprímeraného vplyvu alebo neoprávnenej výhody sú zakázané. Tento zákaz platí dokonca aj na miestach, kde takáto činnosť nesmie porušovať miestne zákony.

11.6.3. Podvod a klam

Dodávateľia sa nesmú snažiť získať žiadnu výhodu akéhokoľvek druhu podvodným konaním, klamaním ľudí alebo tvrdým tvrdením, ani to nesmú dovoliť nikomu inému. Patria sem podvody alebo krádeže zo strany spoločnosti, zákazníka alebo akejkoľvek tretej strany a akýkoľvek druh sprenevery majetku.

11.6.4. Hospodárska súťaž

Dodávateľia nesmú stanovovať ceny ani ponúkať ponuky so svojimi konkurentmi. Nesmú si vymieňať súčasné, nedávne ani budúce informácie o cenách s konkurenciou.

Dodávateľia sa musia zdržať účasti na karteli.

11.6.5. Darčeky / Obchodné zdvorilosti

Od dodávateľov sa očakáva, že budú súťažiť o zásluhy svojich produktov a služieb. Výmena obchodných zdvorilostí nesmie byť použitá na získanie nečestnej konkurenčnej výhody. V každom obchodnom vzťahu musia dodávateľia zabezpečiť, aby ponuka alebo prijatie akéhokoľvek daru alebo obchodnej zdvorilosti boli povolené zákonom a predpismi a aby tieto výmeny neporušovali pravidlá a štandardy organizácie príjemcu, boli v súlade s primeranými zvyklosťami trhu a praktikami.

11.7. Konflikt záujmov

Od dodávateľov sa očakáva, že sa budú vyhýbať akýmkoľvek konfliktom záujmov alebo situáciám, ktoré vyvolávajú dojem potenciálneho konfliktu záujmov. Od dodávateľov sa očakáva, že v prípade, že dôjde k skutočnému alebo potenciálnemu konfliktu záujmov, budú informovať dotknuté strany. To zahŕňa konflikt medzi záujmami Jasplastika a osobnými záujmami alebo záujmami blízkych príbuzných, priateľov alebo spolupracovníkov.

11.8. Presné záznamy

Od dodávateľov sa očakáva, že budú vytvárať presné záznamy a že nebudú meniť žiadne záznamy, aby skryli alebo skreslili príslušnú transakciu, ktorú predstavuje. Všetky záznamy, bez ohľadu na formát, vyhotovené alebo prijaté ako dôkaz o obchodnej transakcii, musia úplne a presne predstavovať dokumentovanú transakciu alebo udalosť. Záznamy by sa mali uchovávať na základe príslušných požiadaviek

11.6.2. Illegal Payments

Suppliers must not offer any illegal payments to, or receive any illegal payments from, any customer, supplier, their agents, representatives or others. The receipt, payment, and/or promise of sums of money or anything of value, directly or indirectly, intended to exert undue influence or improper advantage is prohibited. This prohibition applies even in locations where such activity may not violate local law.

11.6.3. Fraud and Deception

Suppliers must not seek to gain any advantage of any kind by acting fraudulently, deceiving people or making false claims, or allow anyone else to do so. This includes defrauding or stealing from the company, a customer or any third party, and any kind of misappropriation of property.

11.6.4. Competition and Antitrust

Suppliers must not fix prices or rig bids with their competitors. They must not exchange current, recent, or future pricing information with competitors.

Suppliers must refrain from participating in a cartel.

11.6.5. Gifts / Business Courtesies

Suppliers are expected to compete on the merits of their products and services. The exchange of business courtesies may not be used to gain an unfair competitive advantage. In any business relationship, suppliers must ensure that the offering or receipt of any gift or business courtesy is permitted by law and regulation, and that these exchanges do not violate the rules and standards of the recipient's organisation, and are consistent with reasonable marketplace customs and practices

11.7. Conflict of interest

Suppliers are expected to avoid all conflicts of interest or situations giving the appearance of a potential conflict of interest. Suppliers are expected to provide notification to all affected parties in the event that an actual or potential conflict of interest arises. This includes a conflict between the interests of Jasplastik and personal interests or those of close relatives, friends or associates.

11.8. Maintain Accurate Records

Suppliers are expected to create accurate records, and not alter any record entry to conceal or misrepresent the underlying transaction represented by it. All records, regardless of format, made or received as evidence of a business transaction must fully and accurately represent the transaction or event being documented. Records should be retained based on the applicable retention requirements.

na uchovávanie.

11.9. Ochrana informácií

11.9.1. Dôverné a chránené informácie

Dodávatelia musia náležite zaobchádzať s citlivými informáciami vrátane dôverných, vlastníckych a osobných informácií.

Informácie by nemali byť použité na žiadny iný účel (napr. Reklama, a podobne) ako obchodné účely, na ktoré boli poskytnuté, ak nie je predchádzajúce povolenie od vlastníka informácií.

11.9.2. Duševné vlastníctvo

Dodávatelia musia dodržiavať všetky príslušné zákony upravujúce uplatňovanie práv duševného vlastníctva vrátane ochrany pred zverejnením, patentov, autorských práv a ochranných známkov

11.9.3. Informačná bezpečnosť

Dodávatelia musia chrániť dôverné a vlastnícke informácie ostatných vrátane osobných informácií pred neoprávneným prístupom, zničením, používaním, úpravou a zverejnením prostredníctvom vhodných fyzických a elektronických bezpečnostných postupov. Dodávatelia musia dodržiavať platné zákony o ochrane osobných údajov.

11.10. Environment, Health, and Safety

Od dodávateľov sa očakáva, že zavedú vhodný systém riadenia pre životné prostredie, zdravie a bezpečnosť.

Od dodávateľov sa ďalej očakáva, že budú fungovať spôsobom, ktorý aktívne riadi riziká, šetrí prírodné zdroje a chráni životné prostredie v komunitách, v ktorých pôsobia. Dodávatelia by mali chrániť zdravie, bezpečnosť a blaho svojich zamestnancov, dodávateľov, návštevníkov a ostatných, ktorých sa ich činnosť môže týkať.

Jasplastik povzbudzuje svojich dodávateľov, aby sa prihlásili k procesu environmentálnej, bezpečnostnej a energetickej certifikácie, napríklad ISO14001, ISO45001, ISO50001 alebo aspoň majú ekvivalentnú politiku.

11.11. Celosvetová zhoda obchodu

11.11.1. Import

Dodávatelia musia zabezpečiť, aby ich obchodné postupy boli v súlade so všetkými platnými zákonmi, smernicami a predpismi, ktorými sa riadi dovoz dielov, komponentov a technických údajov.

11.11.2. Export

Dodávatelia musia zabezpečiť, aby ich obchodné postupy boli v súlade so všetkými platnými zákonmi, smernicami a predpismi, ktorými sa riadi vývoz dielov, komponentov a technických údajov. Dodávatelia poskytnú pravdivé a presné informácie a v prípade

Smernica SM030

Strana 16

11.9. Information Protection

11.9.1. Confidential / Proprietary Information

Suppliers shall properly handle sensitive information, including confidential, proprietary, and personal information.

Information should not be used for any purpose (e.g. advertisement, publicity, and the like) other than the business purpose for which it was provided, unless there is prior authorisation from the owner of the information.

11.9.2. Intellectual Property

Suppliers must comply with all the applicable laws governing intellectual property rights assertions, including protection against disclosure, patents, copyrights, and trademarks.

11.9.3. Information Security

Suppliers must protect the confidential and proprietary information of others, including personal information, from unauthorised access, destruction, use, modification and disclosure, through appropriate physical and electronic security procedures. Suppliers must comply with applicable data privacy laws.

11.10. Environment, Health, and Safety

Suppliers are expected to establish an appropriate management system for Environment, Health and Safety.

Suppliers are further expected to operate in a manner that actively manages risk, conserves natural resources and protects the environment in the communities within which they operate. Suppliers should protect the health, safety, and the welfare of their employees, contractors, visitors and others who may be affected by their activities.

Jasplastik encourages its suppliers to subscribe to an environmental, security and energy certification process, such as ISO14001, ISO45001, ISO50001 or at least have an equivalent policy.

11.11. Global Trade Compliance

11.11.1. Import

Suppliers must ensure that their business practices are in accordance with all applicable laws, directives and regulations governing the import of parts, components, and technical data.

11.11.2. Export

Suppliers must ensure that their business practices are in accordance with all applicable laws, directives and regulations governing the export of parts, components, and technical data. Suppliers shall provide truthful and accurate information and obtain export licences and/or

potreby získajú vývozné licencie a/alebo súhlasy.

consents where necessary.

11.11.3. Zodpovednosť

Získavanie zdrojov dodávateľov minerálov musí byť v súlade s platnými zákonmi a predpismi týkajúcimi sa konfliktných minerálov, ktoré zahŕňajú cín, volfrám, tantal a zlato. Dodávatelia by okrem toho mali stanoviť politiku, ktorá by primerane zaistila, že cín, volfrám, tantal a zlato, ktoré môžu obsahovať výrobky, ktoré vyrábajú, priamo ani nepriamo nefinancujú ani neprosievajú ozbrojeným skupinám, ktoré sú vinníkmi závažného porušovania ľudských práv.

11.11.3. Responsible

Sourcing of Minerals Suppliers must comply with applicable laws and regulations regarding conflict minerals which include tin, tungsten, tantalum and gold. Additionally, suppliers should establish a policy to reasonably assure that the tin, tungsten, tantalum and gold which may be contained in the products they manufacture do not directly or indirectly finance or benefit armed groups that are perpetrators of serious human rights abuses.

11.11.4. Falošné diely

Od dodávateľov sa očakáva, že vyvinú, implementujú a udržiavajú účinné metódy a postupy vhodné pre svoje výrobky, aby sa minimalizovalo riziko zavádzania falošných dielov a materiálov do dodateľných výrobkov. Dodávatelia okrem toho v prípade záruky poskytnú príjemcom upozornenie na falošný (-é) výrobok (-y) a vylúčia ich z dodaného produktu.

11.11.4. Counterfeit Parts

Suppliers are expected to develop, implement, and maintain effective methods and processes appropriate to their products to minimize the risk of introducing counterfeit parts and materials into deliverable products. In addition, suppliers shall provide notification to recipients of counterfeit product(s) when warranted, and exclude them from the delivered product.

11.12. Očakávania od etického programu

11.12.1. Ochrana oznamovateľov

Od dodávateľov sa očakáva, že poskytnú svojim zamestnancom cesty k nastoleniu právnych alebo etických problémov alebo obáv bez strachu z odvety. Od dodávateľov sa tiež očakáva, že podniknú opatrenia na predchádzanie, odhaľovanie a nápravu akýchkoľvek odvetných opatrení.

11.12. Ethics Programme Expectations

11.12.1. Whistleblower Protection

Suppliers are expected to provide their employees with avenues for raising legal or ethical issues or concerns without fear of retaliation. Suppliers are also expected to take action to prevent, detect, and correct any retaliatory actions

11.12.2. Dôsledky porušenia tohto dokumentu

V prípade, že nie sú splnené očakávania tohto dokumentu, je možné obchodný vzťah preskúmať a vykonať nápravné opatrenia v súlade s podmienkami dohody, všeobecnými/ špecifickými podmienkami.

11.12.2. Consequences for violating the this document

In the event that the expectations of this document are not met, the business relationship may be reviewed and corrective action pursued subject to the terms of the agreement, general/ specific conditions.

11.12.2. Etické zásady

Od dodávateľov sa primerane veľkosti a povahe ich podnikania očakáva, že zavedú systémy riadenia na podporu súladu so zákonmi a predpismi, ako aj s vyjadrenými očakávaniami. Dodávatelia sa vyzývajú, aby implementovali svoj vlastný písomný kódex správania a aby svoje zásady poskytovali subjektom, ktoré im dodávajú tovar a služby. Spoločnosť Jasplastik očakáva, že jej dodávatelia budú udržiavať účinné programy, ktoré budú povzbudzovať ich zamestnancov, aby sa pri svojich obchodných vzťahoch rozhodovali eticky a hodnotovo - nad rámec súladu so zákonmi, predpismi a zmluvnými požiadavkami.

11.12.3. Ethics Policies

Commensurate with the size and nature of business, suppliers are expected to establish management systems to support compliance with laws and regulations, as well as the expectations expressed. Suppliers are encouraged to implement their own written code of conduct and to flow down their principles to the entities that furnish them with goods and services. Jasplastik expects its suppliers to maintain effective programmes to encourage their employees to make ethical, values driven choices in their business dealings - beyond compliance with laws, regulations and contract requirements.

11.13. Sociálna zodpovednosť podnikov

Jasplastik prekladá spoločenskú zodpovednosť spoločnosti do organizácie ako posúdenie vplyvu vlastných aktivít na vlastné podnikanie a životné prostredie. Ide o implementáciu transparentného a etického správania so zainteresovanými stranami a

11.13. Corporate Social Responsibility

Jasplastik translates Corporate Social Responsibility into an organization's as the consideration of the impact of its own activities on its own business and on the environment. It goes with implementing transparent and ethical behavior with stakeholders and go through the

postupuje sa podľa nasledujúcich pokynov:

- Príspevok k trvalo udržateľnému rozvoju vrátane zdravia a dobrých životných podmienok spoločnosti.
- Súlad s platnými regulačnými a zákonnými požiadavkami a je v súlade s medzinárodnými normami
- Integrácia celej organizácie, implementácia prístupu do jej vzťahov.
- Zohľadnenie požiadaviek zainteresovaných strán.

V súlade so svojim záväzkom k trvalo udržateľnému rozvoju Jasplastik podporuje nasledujúce zásady:

- Podpora a rešpektovanie ochrany ľudských práv.
- Prispieť k monitorovaniu nekomplikovaného zneužívania pri operáciách a prispieť k odstráneniu všetkých foriem nútenej práce.
- Účasť a podpora rovnosti a odstraňovania diskriminácie v zamestnaní
- Rešpektujte etické obchodné praktiky.
- Rozšírite a oznámte túto zodpovednosť všetkým zodpovedným nákupom a zaistíte, aby boli tieto zásady rešpektované dodávateľia, partneri, distribútori a ďalšie tretie strany.

Jasplastik ponúka modul sebahodnotenia, aby povzbudil svojich dodávateľov a subdodávateľov, aby poznali svoje postoje k problémom sociálnej zodpovednosti spoločnosti. Každý dodávateľ a subdodávateľ sa vstupom do zmluvného vzťahu so spoločnosťou Jasplastik zaväzuje rešpektovať zásady sociálnej zodpovednosti a spolupracovať so spoločnosťou Jasplastik, aby v prípade potreby implementoval akčný plán a zlepšil svoje výkony v súlade s týmito zásadami.

following guidelines:

- Contribution to sustainable development, including the health and well-being of the company.
- Compliance with applicable regulatory and legal requirements and complies with international standards
- The integration of the whole organization, the implementation of the approach in its relations.
- Taking into account the requirements of stakeholders.

In compliance with its commitment to sustainable development, Jasplastik supports the following principles:

- Support and respect for the protection of human rights.
- Contribute to the monitoring of non-complicity of abuse in operations and contribute for the elimination of all forms of forced labor
- Participate and promote equality and the elimination of discrimination in employment
- Respect ethical business practices.
- Extend and communicate this responsibility to all responsible purchasing, ensuring that these principles are respected by their suppliers, partners, distributors and other third parties.

Jasplastik offers a self-assessment module to encourage its suppliers and subcontractors to know their positions on Corporate Social Responsibility concerns.

By entering into a contractual relationship with Jasplastik, each supplier and subcontractor commit to respect the principles of social responsibility and to collaborate with Jasplastik to implement, if necessary, an action plan and improvement of their performance in accordance with these principles.

Dátum vydania	Popis zmeny	Status	Číslo revízie	Zmenu vykonal (meno)
1.7.2019	Prvé vydanie	OV	00	A.Brodanska
11.9.2019	Korigovanie	OV	01	A.Brodanska
19.10.2020	Prepracovanie	OV	02	A.Brodanska
6.9.2021	Prepracovanie zlúčenie s etickým kódexom	RL	03	A.Brodanska